

1 França es una Republica indivisible, laïca, democratica e sociala. Assegura l'egalitat davant la lei de totes los ciutadans, sus tota l'espandida del sieu territòri. Respècta totes las cresenças.

2 La Republica laïca organiza la **desseparacion de las religions e de l'Estat**. L'Estat es neutre al respècte de las conviccions religiosas o espiritualas. Non i a cap de religion d'Estat.

●●● LA REPUBLICA ES LAÏCA ●●●

3 La laïcitat garentís la **libertat de consciéncia** a totes. **Cadun es liure de creire o de creire pas**. La laïcitat permet l'expression liura de las conviccions pròprias, dins lo respècte de las d'autrú e dins los limits de l'òrdre public.

4 La laïcitat permet l'exercici de la ciutadanetat, en apariant la **libertat de cadun amb l'egalitat e la fraternitat de totes** dins la recèrca de l'interès general.

5 La Republica assegura dins los establiments escolars lo respècte de cadun d'aquestes principis.

CARTA DE LA LAÏCITAT A L'ESCÒLA

La Nacion fisa a l'Escòla la mission de far partejar als escolans las valors de la Republica.

6 La laïcitat de l'Escòla ofrís als escolans las condicions per fargar lor personalitat, exercir lor liure arbitri e far l'aprendissatge de la ciutadanetat. **Los aparta de tot proselitisme e de tota pression** que los empacharián de causir de lor sicap.

7 La laïcitat assegura als escolans l'accès a **una cultura comuna e partejada**.

8 La laïcitat permet l'exercici de la **libertat d'expression** dels escolans dins lo limit del bon foncionament de l'Escòla e mai del respècte de las valors republicanas e del pluralisme de las conviccions.

9 La laïcitat implica lo **rejet de totes las violéncias e de totes las discriminacions**, garentís l'**egalitat entre las dròllas e los dròlles** e s'apèva sus una cultura del **respècte** e de la compreson de l'autre.

10 Reven a totes los personals de transmetre als escolans lo **sens e la valor de la laïcitat**, tanplan coma dels autres principis fundamentals de la Republica. Velhan a lor aplicacion dins l'encastre escolar. Lor reven de far conéisser aquesta carta als parents d'escolans.

11 Los personals an un **dever de neutralitat estricte** : non devon pas manifestar lors conviccions politicas o religiosas dins l'exercici de lors foncions.

●●● L'ESCÒLA ES LAÏCA ●●●

12 Los ensenhaments son laïcs. Per tal de garentir als escolans l'obertura mai objectiva que se pòsca a la diversitat de las visions del mond e mai a l'espandida e a la precision dels sabers, **non s'exclutz a priori cap de subjècte del questionament scientific e pedagogic**. Cap d'escolan non pòt invocar una conviccion religiosa o politica per contestar a un ensenheire lo dreit de tractar una question del programa.

13 Degun non se pòt prevaler de son apertenéncia religiosa per refusar de seguir las règlas aplicadoiras dins l'Escòla de la Republica.

14 Dins los establiments escolars publics, las règlas de vida dels diferents espacis, precisadas dins lo règlement interior, son respectuosas de la laïcitat. **Lo pòrt de senhals o tengudas per manifestar a la vista de totes una apertenéncia religiosa, es defendut**.

15 Amb lors soscadissas e lors activitats, **los escolans contribuïsson a far viure la laïcitat** al sen de lor establiment.